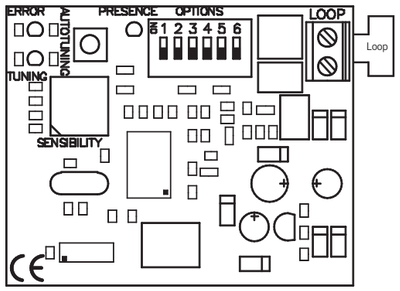
COD. 1219043 / 2.1

MTC



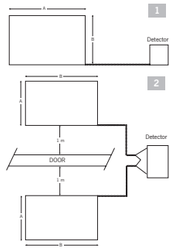
EXAMPLES OF INSTALLATIONS:

Table of dimensions 1

A xB (m)	Nº of Loops
1 x 0,5	5
1,5 x 0,75	4
2 x 1	4
2,5 x 1,25	4
3 x 1,5	3
3,5 x 1,75	3
4 x 2	3
4,5 x 2,25	3
5 x 2,5	2

Table of dimensions 2

A xB (m)	Nº of Loops
1 x 0,75	3
2 x 1	3
2,5 x 1,25	3
4 x 2	3
5 x 2,5	2



E

DETECTOR MAGNÉTICO DE VEHÍCULOS ENCHUFABLE

Detector magnético enchufable de gran precisión al cual se conecta una espira que permite detectar la presencia de vehículos (masas metálicas) en una área predeterminada.

Aplicaciones principales:

- Control de entradas/salidas de vehículos para dar acceso a puertas de garaje, cancelas, barreras, ...
- Detección de vehículos cerca de instalaciones de semáforos automáticos.
- Detección de masas metálicas desde un área predeterminada.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12V dc.
Frecuencia de oscilación	40kHz a 140kHz
Inductancia espira	30µH a 250µH
Nº espiras conectables	1
Temperatura de funcionamiento	-20ºC a +85ºC (hasta 98%Hr)
Dimensiones	60x48x17mm
Peso	22grs

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LA ESPIRA

- Practicar una regata uniforme en el suelo de forma rectangular según la tabla de dimensiones relacionada con el número de espiras, cuya profundidad máxima deberá ser de 5cm.
- Introducir cable conductor flexible trenzado de 1,5 ó 2mm² de sección, rodeando el interior del rectángulo hasta completar el nº correcto de espiras (vueltas).
- Trenzar los dos extremos salientes de cable hasta los bornes 10 y 11 del detector magnético.
- Rellenar de cemento rápido las regatas donde se ubican las espiras, de forma compacta y firme, con el fin de que no sea posible ningún movimiento de estas, ya sea por vibraciones o agrietamiento del propio recubrimiento.

RECOMENDACIONES

- La distancia entre cualquiera de las caras de la espira y la otra espira o la misma puerta deber ser como mínimo de 1 metro.
- La distancia del cable trenzado desde la espira hasta el detector no debe superar los diez metros.
- El cable desde la espira al detector deberá estar trenzado al menos 20 vueltas por metro.
- El cableado del lazo no debe estar instalado cerca de cables de alimentación.
- En caso de que trabajen dos espiras bastante juntas con sus respectivos detectores, seleccionar una frecuencia de trabajo distinta para cada uno. De esta forma no se interferirán.
- En caso de tener el microinterruptor 1 en ON, la puerta cerrará automáticamente al finalizar el período de 15 minutos de estar enclavado el detector aunque haya quedado un vehículo en él.
- Este detector magnético sólo sirve para detectar objetos metálicos, NO UTILIZAR PARA SEGURIDAD DE PERSONAS.
- Para detección de vehículos pequeños, por ejemplo, motocicletas, se recomienda utilizar espiras de tamaño reducido.

FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO MICROINTERRUPTORES

Tiempo de detección	Selector 1
Ilimitado	OFF
Limitado a 15 min (transcurridos los cuales deja de detectar y ajusta la frecuencia)	ON

Selección tiempo de retardo	Selector 2	Selector 3
Retardo 0s	ON	ON
Retardo 2s	OFF	ON
Retardo 5s	ON	OFF
Retardo 10s	OFF	OFF

Opciones de funcionamiento	Selector 4
Actúa como contacto seguridad	ON
No actúa como contacto seguridad	OFF
	Selector 5
Actúa como pulsador abrir	ON
No actúa como pulsador abrir	OFF

Frecuencia de oscilación	Selector 6
Frecuencia normal	ON
Incrementa frecuencia	OFF

Nota: La frecuencia de oscilación depende de la inductancia de la espira.

AJUSTE

Durante el ajuste (10s) permanecerán encendidos los leds rojo (ERROR) y verde (AJUSTE). Finalizado éste, se apagarán. Si no se apagan, nos indicarán algún fallo en la conexión de espiras, de la siguiente forma:

- Led ERROR y AJUSTE intermitentes: espira no conectada o cortada en algún punto.
- Led ERROR intermitente: espira de inductancia demasiado baja, añadir espiras.
- Led AJUSTE intermitente: espira de inductancia demasiado alta, sobran espiras.

Nota: Durante el tiempo de ajuste, el detector acciona el contacto de seguridad (presencia), evitando posibles daños durante este tiempo.

SENSIBILIDAD

Existen 10 niveles de sensibilidad seleccionables mediante el potenciómetro rotatorio de 10 posiciones. El 0 indica la mínima sensibilidad y el 9 la máxima.

Instalación típica con espira de 2x1m

Vehículo	Sensibilidad
Coche	Baja
Motocicleta	Media
Camión	Alta
Bicicleta	Alta

ANEXO IMPORTANTE

En cumplimiento de la directiva europea de baja tensión, les informamos de los siguientes requisitos:

- Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de conexión / desconexión fácilmente accesible.
- Es obligatorio instalar este equipo en posición vertical y firmemente fijado a la estructura del edificio.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por su personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Este detector está destinado para uso en puertas de garaje y control de acceso. No está garantizado su uso para cualquier otro tipo de aplicaciones.
- El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La empresa
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
SPAIN
declara que el producto que se menciona a continuación cumple con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE y de la Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE y su posterior modificación 93/68/CEE, siempre y cuando el uso sea conforme a lo previsto, habiendo sido sometido a la aplicación de las siguientes normas:

Producto: Detector magnético
Fabricado por: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marca comercial: JCM
Tipo: MTC
Entorno de uso: Residencial, comercial e industria ligera

Normativas:

- Telecomunicaciones EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Compatibilidad electromagnética EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Baja Tensión EN 60730-1 (2000)

Vic a 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Director General

F

DÉTECTEUR MAGNÉTIQUE DE VÉHICULES INSÉRABLE

Détecteur magnétique insérable de grande précision auquel on connecte une spire pour détecter la présence de véhicules (masses métalliques) dans une zone déterminée à l'avance.

Applications principales :

- Contrôle d'entrées/sorties de véhicules pour l'ouverture de portes de garage, de portes-palières, de barrières...
- Détection de véhicules à proximité d'installations de feux tricolores automatiques.
- Détection de masses métalliques depuis une zone déterminée à l'avance.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12Vdc
Fréquence d'oscillation	40kHz à 140kHz
Inductance spire	30µH à 250µH
N. de spires pouvant être connectées	1
Température de fonctionnement	-20ºC à +85ºC (jusqu'à 98%Hr)
Dimensions	60x48x17mm
Poids	22grs

INSTALLATION

INSTALLATION DE LA SPIRE

- Creusez dans le sol un logement rectangulaire uniforme en suivant le tableau de dimensions correctes selon le nombre de spires, la profondeur du logement étant de 5 cm maximum.
- Introduisez le câble tressé conducteur souple de 1,5 à 2 mm² de section, autour de l'intérieur du rectangle jusqu'à ce que vous obteniez le nombre correct de spires (tours).
- Tressez les deux extrémités saillantes du câble jusqu'aux bornes 10 et 11 du détecteur magnétique.
- Versez du ciment à prise rapide dans les logements des spires, de manière compacte et ferme afin d'éviter qu'elles ne bougent en cas de vibrations ou de fissures dans le revêtement.

RECOMMANDATIONS

- La distance entre l'une des faces de la spire et l'autre spire ou la porte doit être d'au moins 1 mètre.
- La distance du câble tressé de la spire jusqu'au détecteur ne doit pas être supérieure à dix mètres.
- Le câble entre la spire et le détecteur doit être tressé d'au moins 20 tours par mètre.
- Le câblage de la boucle ne doit pas être installé à proximité des câbles d'alimentation.
- S'il existe deux spires en fonctionnement assez proches l'une de l'autre avec leur détecteur respectif, sélectionnez une fréquence de travail différente pour chacune d'entre elles. Il ne se produit pas ainsi d'interférences entre elles.
- Si le microinterrupteur 1 est placé sur ON, la porte se ferme automatiquement lorsque le détecteur est enclenché depuis 15 minutes et même si un véhicule est présent dans sa zone de détection.
- Ce détecteur magnétique ne sert qu'à détecter les objets métalliques, NE L'UTILISEZ PAS POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES.
- Pour la détection de petits véhicules, par exemple, les motocyclettes, il est recommandé d'utiliser des boucles de petites dimensions.

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT MICRORUPTEURS

Temps de détection	Sélecteur 1
Illimité	OFF
Limité à 15 mn (passé ce délai, plus de détection réglage de la fréquence)	ON

Sélection du temps de retard	Sélecteur 2	Sélecteur 3
Retard 0s	ON	ON
Retard 2s	OFF	ON
Retard 5s	ON	OFF
Retard 10s	OFF	OFF

Optiones de fonctionnement	Sélecteur 4
Fonctionne comme contact de securité	ON
Ne fonctionne pas comme contact de securité	OFF
	Sélecteur 5
Fonctionne comme bouton-poussoir d'ouvrir	ON
Ne fonctionne pas comme bouton-poussoir d'ouvrir	OFF

Fréquence d'oscillation	Sélecteur 6
Fréquence normale	ON
Accroissement de fréquence	OFF

Remarque: La fréquence d'oscillation dépend de l'inductance de la spire.

RÉGLAGE

Pendant le réglage (10s), les leds rouges (ERREUR) et vert (RÉGLAGE) restent allumées. Elles s'éteignent lorsque le réglage est terminé. Si elles ne s'éteignent pas, elles indiquent une erreur dans le branchement des spires, de la manière suivante :

- Led ERREUR et RÉGLAGE clignotantes. Spire non branchée ou coupée en un point.
- Led ERREUR clignotante. Spire à inductance trop faible, ajoutez des spires.
- Led RÉGLAGE clignotante. Spire à inductance trop élevée, il y a trop de spires.

Remarque: Pendant le temps de réglage, le détecteur actionne le contact de sécurité (présence), pour éviter d'éventuels dommages.

SENSIBILITÉ

Il est possible de sélectionner 10 niveaux de sensibilité grâce au potentiomètre rotatif à 10 positions. Le niveau 0 indique la sensibilité minimale, le 9 la sensibilité maximale.

Installation typique avec une spire de 2x1 m.

Véhicule	Sensibilité
Voiture	Faible
Motocyclette	Moyenne
Camion	Forte
Bicyclette	Forte

ANNEXE IMPORTANTE

Selon les termes de la directive européenne sur la basse tension, nous vous communiquons les conditions suivantes :

- Pour les équipements connectés en permanence, on devra intégrer au câblage un dispositif de connexion / déconnexion facilement accessible.
- Il est obligatoire d'installer cet équipement en position verticale, solidement armré à la structure de l'immeuble.
- Cet équipement ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par des techniciens de maintenance ou par un opérateur totalement formé à cet effet.
- Le manuel d'instructions de cette installation devra toujours être tenu à portée de l'utilisateur.
- Ce détecteur a été conçu pour être utilisé pour des portes de garage et de contrôle d'accès. Son utilisation n'est pas garantie dans d'autres types d'installations.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des équipements sans préavis.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

L'entreprise
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
Espagne
déclare que le produit indiqué ci-après est bien conforme aux dispositions de la Directive de Compatibilité Électromagnétique 89/336/CEE et de la Directive sur la Basse Tension 73/23/CEE et sa modification postérieure 93/68/CEE, à condition qu'il soit utilisé conformément à l'utilisation prévue. Il a d'autre part été soumis à l'application des normes suivantes:

Produit: Détecteur magnétique
Fabriqué par: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marque commerciale: JCM
Type: MTC
Environnement d'utilisation: Résidentiel, commercial et industrie légère

Réglementations:

- Telecommunications EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Compatibilité électromagnétique EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Basse Tension EN 60730-1 (2000)

Vic, le 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Directeur Général

GB

MAGNETIC VEHICLE DETECTOR INSERTABLE

High precision magnetic detector insertable to which a loop is connected to detect the presence of vehicles (metal masses) in a pre-determined area.

Main applications:

- Vehicle entry/exit control to provide access to garage doors, gates, barriers, etc.
- Detection of vehicles near to automatic traffic light installations.
- Detection of metal masses from a pre-determined area.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply	12Vdc
Oscillation frequency	40kHz to 140kHz
Loop inductance	30µH to 250µH
Possible no. of loops connected	1
Operating temperature	-20ºC to +85ºC (up to 98%Hr)
Dimensions	60x48x17mm
Weight	22grs

INSTALLATION

LOOP INSTALLATION

- Make a rectangular chasing groove in the ground according to the table of dimensions relating to the number of loops, the maximum depth of which must be 5cm.
- Insert the flexible braided 1.5 or 2mm2 section wiring, surrounding the inside of the rectangle until the correct no. of loops (turns) has been completed.
- Braid the two outgoing ends of wiring to terminals 10 and 11 of the magnetic detector.
- Fill the chasing where the loops are located with fast-drying cement in a compact and firm manner so that they cannot be moved, either through vibrations or through the cracking of the covering itself.

RECOMMENDATIONS

- The minimum distance between any of the sides of the loop and the other loop or the door itself must be 1 metre.
- The distance of braided wiring from the loop to the detector must not exceed ten metres.
- The wiring from the loop to the detector must be braided at least 20 times per metre.
- The loop wiring must not be installed near to power supply cables.
- In the event of two loops operating relatively close together with their respective detectors, select a different working frequency for each one. Thus no interference will be noted.
- In the event of micro-switch 1 being ON, The door will close automatically 15 minutes after the detector has been locked, despite a vehicle remaining inside.
- This magnetic detector can only be used to detect metal objects, DO NOT USE FOR PERSONAL SECURITY.
- For detection of small vehicles, for example, motorcycles, it is recommended to use loops of small dimensions.

OPERATING

MICRO-SWITCH OPERATING

Detection time	Selector 1
Unlimited	OFF
Limited to 15 min (after which time it stops detecting and adjusts the frequency)	ON

Delay time selection	Selector 2	Selector 3
0s delay	ON	ON
2s delay	OFF	ON
5s delay	ON	OFF
10s delay	OFF	OFF

Operating options	Selector 4
Operates as security contact	ON
Does not operates as security contact	OFF
	Selector 5
Operates as open pushbutton	ON
Does not operates as open pushbutton	OFF

Oscillation frequency	Selector 6
Normal frequency	ON
Increases frequency	OFF

N.B.: The oscillation frequency depends on the loop inductance.

ADJUSTMENT

During the adjustment (10s), the red (ERROR) and green (ADJUSTMENT) leds remain lit. When this time is completed, they will switch off. Where they do not switch off, this indicates a fault in the loop connection as follows:

- ERROR and ADJUSTMENT leds flashing: loop not connected or cut at some point.
- ERROR led flashing: inductance loop too low, add loops.
- ADJUSTMENT led flashing: inductance loop too high, too many loops.

N.B.: During the adjustment time, the detector activates the security contact (presence), preventing any damage during this time.

SENSITIVITY

10 levels of sensitivity can be selected using the 10-position rotary potentiometer. 0 indicates the minimum sensitivity and 9 the maximum.

Typical installation with a 2x1m loop

Vehicle	Sensitivity
Car	Low
Motorcycle	Medium
Truck	High
Bicycle	High

IMPORTANT APPENDIX

In compliance with the European low voltage directive, please be advised of the following requirements:

- An easily accessible connection / disconnection device must be fitted to the wiring for permanently connected equipment.
- This equipment must be installed in a vertical position and firmly fitted to the building structure.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by his maintenance staff or by a suitably trained operator.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- This detector is designed for use on garage doors and for access control. Its use is not guaranteed for any other type of application.
- The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

The company
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
SPAIN
declares that the product indicated below complies with the provisions of the 89/336/EEC Electro-magnetic Compatibility directive and the 73/23/EEC Low Voltage Directive and its subsequent 93/68/EEC amendment, provided it is used in accordance with that indicated, the application having been subjected to the following standards:

Product: Magnetic detector
Made by: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Brand name: JCM
Type: MTC
Environment for use: Residential, commercial and light industry

Normative:

- Telecommunication EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Electromagnetic Compatibility EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Low Voltage EN 60730-1 (2000)

Vic, 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Managing Director

D

EINSTECKBARER FAHRZEUG-MAGNETDETEKTOR

Äußerst präziser Einsteckbarer Magnetdetektor, an den eine Schleife angeschlossen wird, die in einem vorher bestimmten Bereich die Präsenz von Fahrzeugen (Metallmassen) zu erkennen gestattet.

Hauptanwendungen:

- Einfahrt-/Ausfahrtkontrolle von Fahrzeugen für den Zugang zu Garagentoren, Gittern, Sperren, ...
- Fahrzeugerkennung an automatischen Ampeleinrichtungen
- Metallmassenerkennung von einem vorher bestimmten Bereich aus

TECHNISCHE MERKMALE

Stromversorgung	12Vdc
Schwingungsfrequenz	40kHz bis 140kHz
Schleifeninduktivität	30µH bis 250µH
Anz. anschließbarer Schleifen	1
Betriebstemperatur	-20ºC bis +85ºC (bis 98%Hr)
Abmessungen	60x48x17mm
Gewicht	22grs

INSTALLATION

SCHLEIFENINSTALLATION

- Am Boden eine gemäß der von der Windungsanzahl abhängenden Abmessungstabelle gleichförmige rechteckige Vertiefung anbringen, die höchstens 5cm tief sein darf.
- Biegsames verdrillten Leiterkabel mit 1,5 oder 2mm2 Querschnitt einlegen und dabei das Innere des Rechtecks umgeben, bis die richtige Zahl der Windungen (Umläufe) erzielt ist.
- Die beiden herausstehenden Kabelenden bis zu den Klemmen 10 und 11 des Magnetdetektors verdrillen.
- Vertiefungen, in denen sich die Schleifen befinden, kompakt und fest mit Schnellzement füllen, damit sich diese weder durch Schwingungen noch durch Rissbildung der Abdeckung selbst bewegen können.

EMPFEHLUNGEN

- Der Abstand zwischen jeder beliebigen Stimseite der einen und der anderen Schleife oder der Tür selbst darf höchstens einen Meter betragen.
- Der Abstand des verdrillten Kabels von der Schleife bis zum Detektor darf höchstens zehn Meter betragen.
- Das Kabel von der Schleife zum Detektor muss wenigstens 20 Drehungen pro Meter verdrillt sein.
- Die Verkabelung der Schleife darf nicht in der Nahe der Stromversorgungskabel installiert sein.
- Sollten zwei Schleifen ziemlich nahe an ihren jeweiligen Detektoren arbeiten, für jede eine andere Arbeitsfrequenz wählen. Auf diese Weise entstehen keine Interferenzen.
- Steht der Mikroschalter 1 auf ON, schließt die Tür automatisch beim Ablauf des 15-Minuten-Zeitraums der Einrastung des Detektors, auch wenn sich ein Fahrzeug darin befindet.
- Dieser Magnetdetektor dient nur zur Erkennung von Metallgegenständen; NICHT ZUR PERSONENSICHERHEIT VERWENDEN.
- Für Entdeckung kleiner Fahrzeuge, zum Beispiel, Motorräder, wird es empfohlen, Schleifen kleiner Dimensionen zu verwenden.

BETRIEB

MIKROSCHALTERBETRIEB

Erkennungszeit	Umschalter 1
unbegrenzt	OFF
Auf 15min begrenzt (nach deren Ablauf er zu erkennen aufhört und die Frequenz abgleicht)	ON

Anwahl Verzögerungszeit	Umschalter 2	Umschalter 3
Verzögerung 0s	ON	ON
Verzögerung 2s	OFF	ON
Verzögerung 5s	ON	OFF
Verzögerung 10s	OFF	OFF

Betriebsoptionen	Umschalter 4
Wirkt als Sicherheitskontakt	ON
Wirkt nicht als Sicherheitskontakt	OFF
	Umschalter 5
Wirkt als Öffnungstaster	ON
Wirkt nicht als Öffnungstaster	OFF

Schwingungsfrequenz	Umschalter 6
Normalfrequenz	ON
Erhöht Frequenz	OFF

Anmerkung: Die Schwingungsfrequenz hängt von der Schleifeninduktivität ab.

ABGLEICH

Beim Abgleich (10s) bleiben die rote (FEHLER) und grüne LED (ABGLEICH) erleuchtet. Nach deren Beendigung erlöschen sie. Gehen sie nicht aus, weist dies folgendermaßen auf irgendeinen Fehler im Schleifenanschluss hin:

- FEHLER- und ABGLEICH-LED blinken: Schleife nicht angeschlossen oder an irgendeiner Stelle unterbrochen.
- FEHLER-LED blinkt: Schleife mit zu niedriger Induktivität, Windungen hinzufügen.
- ABGLEICH-LED blinkt: Schleife mit zu hoher Induktivität, zu viele Windungen.

Anmerkung: Bei der Abgleichzeit betätigt der Detektor den Sicherheitskontakt (Präsenz) und beugt dadurch in dieser Zeit möglichen Schäden vor:

EMPFINDLICHKEIT

Mit Hilfe des 10-Stellungs-Drehpotentiometers stehen zehn anwählbare Empfindlichkeitsstufen zur Verfügung. 0 gibt die Mindestempfindlichkeit und 9 die Höchstempfindlichkeit an.

Typische Installation mit 2x1m Schleife

Fahrzeug	Empfindlichkeit
Pkw	Niedrig
Motorrad	Mittel
Lkw	Hoch
Fahrrad	Hoch

WICHTIGER ANHANG

Gemäß der europäischen Niederspannungsrichtlinie informieren wir Sie über folgende Voraussetzungen:

- Für ständig angeschlossene Geräte ist in die Verkabelung eine leicht zugängliche Ein- / Ausschaltvorrichtung aufzunehmen.
- Dieses Gerät ist unbedingt in vertikaler Position und gut an der Gebäudestruktur befestigt zu installieren.
- Dieses Gerät darf nur von einem Fachinstallateur, Ihrem Wartungspersonal oder einem vorschriftsmäßig geschulten Arbeiter gehandhabt werden.
- Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts muss sich stets im Besitz des Benutzers befinden.
- Dieses Gerät ist zum Gebrauch an Garagentoren und Zugangskontrollen bestimmt. Sein Gebrauch für jegliche sonstigen Anwendungen ist nicht gewährleistet.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Gerätespezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Firma
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
SPANIEN
erklärt, dass das nachfolgend erwähnte Produkt bei bestimmungsgemäßem Gebrauch die Bestimmungen der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 89/336/EWG, der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und deren späterer Änderung 93/68/EWG erfüllt und der Anwendung folgender Normen erfüllt unterzogen wurde:

Produkt: Magnetdetektor
Hergestellt von: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Handelsmarke: JCM
Typ: MTC
Verwendungsbereich: Wohn-, Geschäftsbereich und Leichtindustrie

Richtlinien:

- Telekommunikation EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Elektromagnetische Verträglichkeit EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Niederspannung EN 60730-1 (2000)

Vic, den 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Generaldirektor

I

RILEVATORE MAGNETICO DI VEICOLI ALLACCIABILE

Rilevatore magnetico **allacciabile** di gran precisione, al quale si collega una spira che consente di rilevare la presenza di veicoli (masse metalliche) in una area prestabilita.

Principali applicazioni:

- Controllo delle entrate e delle uscite di veicoli per accesso a porte di garage, cancelli, barriere, ecc.
- Rilevamento di veicoli nelle prossimità di installazioni di semafori automatici.
- Rilevamento di masse metalliche in una area prestabilita.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	12Vdc
Frequenza di oscillazione	Da 40 kHz a 140 kHz
Induttanza spira	Da 30 µH a 250 µH
Num. spire collegabili	1
Temperatura di funzionamento	Da -20º C a +85º C (fino a 98% u.r.)
Dimensioni	60x48x17mm
Peso	22grs

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE DELLA SPIRA

- Realizzare una scanalatura uniforme nel suolo, di forma rettangolare, secondo le dimensioni indicate nell'apposita tabella relazionata con il numero di spire, la cui profondità massima dovrà essere di 5 cm.
- Introdurre il cavo conduttore flessibile intrecciato da 1,5 o 2 mm di sezione, circondando l'interno del rettangolo fino a completare il numero corretto di spire (giri).
- Intrecciare le due estremità uscenti del cavo fino ai morsetti 10 e 11 del rilevatore magnetico.
- Riempire con cemento rapido le scanalature dove si trovano le spire, in maniera compatta e rigida, allo scopo di impedire qualsiasi movimento delle stesse, sia a causa di vibrazioni sia per crepe dello stesso rivestimento.

RACCOMANDAZIONI

- La distanza tra una qualsiasi delle facce della spira e l'altra spira o la stessa porta deve essere di un minimo di 1 metro.
- La distanza del cavo intrecciato dalla spira fino al rilevatore non deve superare i dieci metri.
- Il cavo dalla spira al rilevatore dovrà essere intrecciato almeno 20 giri per ogni metro.
- Il cablaggio del laccio non deve essere installato nelle vicinanze di cavi di alimentazione.
- Nel caso in cui operino due spire abbastanza vicine con i loro rispettivi rilevatori, si renderà necessario selezionare una frequenza di lavoro diversa per ciascuno di essi, in maniera tale da evitare le interferenze.
- Nel caso in cui il microinterruttore 1 si trovi in posizione ON, la porta si chiuderà in forma automatica al termine del periodo di 15 minuti dopo essere stato attivato il rilevatore, anche qualora il veicolo vi sia rimasto all'interno.
- Questo rilevatore magnetico serve solo a rilevare degli oggetti metallici, NON DEVE ESSERE UTILIZZATO PER LA SICUREZZA DI PERSONE.
- Per la rivelazione di veicoli piccoli, per esempio, le motociclette, è raccomandato d'utilizzare le spire di dimensioni piccole.

FUNZIONAMENTO

FUNZIONAMENTO MICROINTERRUTTORI

Tempo di rilevamento	Selettore 1
Illimitato	OFF
Limitato a 15 min. (trascorsi i quali smette di rilevare e regola la frequenza)	ON

Selezione tempo di ritardo	Selettore 2	Selettore 3
Ritardo 0 s	ON	ON
Ritardo 2 s	OFF	ON
Ritardo 5 s	ON	OFF
Ritardo 10 s	OFF	OFF

Opzioni di funzionamento	Selettore 4
Agisce come contatto di sicurezza	ON
Non agisce come contatto di sicurezza	OFF
	Selettore 5
Agisce come pulsante per aprire	ON
Non agisce come pulsante per aprire	OFF

Frequenza di oscillazione	Selettore 6
Frequenza normale	ON
Incrementa frequenza	OFF

Nota: La frequenza di oscillazione dipende dall'induttanza della spira.

REGOLAZIONE

Durante la regolazione (10 s) rimarranno accese le spie rossa (ERRORE) e verde (REGOLAZIONE). Una volta terminata, si spegneranno. Se non si spengono, ciò viene ad indicare un errore nella connessione delle spire, nella seguente forma:

- Spia ERRORE e REGOLAZIONE intermittenti: spira non connessa o tagliata in qualche punto.
- Spia ERRORE intermittente: spira di induttanza troppo bassa, aggiungere spire.
- Spia REGOLAZIONE intermittente: spira di induttanza troppo alta, ci sono troppe spire.

Nota: durante il tempo di regolazione, il rilevatore aziona il contatto di sicurezza (presenza), evitando eventuali danni durante questo lasso di tempo.

SENSIBILITÀ

Vi sono 10 livelli di sensibilità selezionabili per mezzo del potenziometro rotatorio a 10 posizioni. Lo 0 indica la sensibilità minima e il 9 quella massima.

Installazione tipica con spira da 2 x 1 m

Veicolo	Sensibilità
Automobile	Bassa
Motocicletta	Media
Camion	Alta
Bicicletta	Alta

ALLEGATO IMPORTANTE

In adempimento alla direttiva europea di bassa tensione, vi informiamo dei seguenti requisiti:

- Per apparecchi connessi permanentemente, si renderà necessario aggiungere al cablaggio un dispositivo di connessione / sconnessione facilmente accessibile.
- È obbligatorio installare questo apparecchio in posizione verticale e fermamente fissato alla struttura dell'edificio.
- Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manutenzione o da un operaio convenientemente istruito.
- L'istruzione d'uso di questo apparecchio dovrà essere sempre in possesso dell'utente.
- Questo rilevatore è destinato ad essere usato in porte di garage e controllo di accesso. Non è garantito il suo uso per qualsiasi altro genere di applicazioni.
- Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specificazioni degli apparecchi senza previo avviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La ditta
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcellona
SPAGNA
dichiara che il prodotto indicato a seguito adempie alle disposizioni contemplate nella Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE e nella Direttiva di Bassa Tensione 73/23/CEE e la sua posteriore modifica 93/68/CEE, in tutti i casi in cui l'uso sia conforme a quanto previsto, essendo stato sottoposto all'applicazione delle seguenti norme:

Prodotto: Rilevatore magnetico
Fabbricato da: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marca commerciale: JCM
Tipo: MTC
Ambito d'uso: residenziale, commerciale e industria leggera

Normative:

- Telecomunicazione EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Compatibilità elettromagnetica EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Bassa Tensione EN 60730-1 (2000)

Vic, li 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Direttore Generale

COD. 1219043 / 2.1

NL

AANSLUITBARE MAGNETISCHE VOERTUIGDETECTOR

Aansluitbare magnetische hoge precisiedetector waaraan een winding wordt verbonden die toelaat om de aanwezigheid van voertuigen (metalen voorwerpen) op te sporen in een vooraf bepaalde zone.

Voornaamste toepassingen:

- Controle van voertuigen aan de inrit/uitrit van garagepoorten, toegangshekken, slagbomen, ...
- Opsporing van voertuigen bij automatische verkeerslichten.
- Opsporing van voertuigen voor een bepaalde zone.

TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding	12Vdc
Trillingsfrequentie	40kHz tot 140kHz
Wisselstroomweerstand winding	30μH tot 250μH
Aantal aansluitbare windingen	1
Bedrijfstemperatuur	-20ºC tot +85ºC (tot 98%Hr)
Afmetingen	60x48x17mm
Gewicht	22grs

INSTALLATIE

INSTALLATIE VAN DE WINDING

- Maak een gelijkmatige vierkante gleuf in de grond volgens de afmetingen van het aantal windingen, de diepte van de gleuf mag meer zijn dan 5 cm.
- Breng gevlechte kabel van 1,5 of 2 mm² in de gleuf in, door de binnenzijde van het vierkant te omringen totdat het correcte aantal windingen (omwentelingen) wordt bekomen.
- Vlecht de twee uitstekende uiteinden van de kabel tot de poolklemmen 10 en 11 van de magnetische detector.
- Vul de gleuven op met snelcement waar de windingen zijn aangebracht, op een compacte en stevige manier, om eventuele beweging van de windingen te voorkomen, door trillingen of barsten van de deklaag.

AANBEVELINGEN

- De afstand tussen de voorkant van de windingen of de deur moet minstens 1 meter zijn.
- De afstand van de gevlechte kabel vanaf de winding tot de detector mag niet hoger zijn dan tien meter.
- De kabel van de winding tot de detector moet met minstens 20 omwentelingen per meter gevlecht zijn.
- De verbindingskabels mogen niet worden geïnstalleerd dichtbij voedingskabels.
- In geval twee windingen redelijk dichtbij werken met hun respectieve detectoren, kies dan een verschillende werkfrequentie. Op die manier worden ze niet onderling gestoord.
- In geval de microschakelaar 1 op ON staat, zal de deur automatisch sluiten nadat de detector 15 minuten ingesloten staat, ook al staat er een voertuig voor de detector.
- Deze magnetische detector dient alleen voor metalen voorwerpen op de sporen, NIET GEBRUIKEN VOOR DE VEILIGHEID VAN PERSONEN.

WERKING

WERKING VAN DE MICROSCHAKELAARS

Detectietijd	Kiezer 1
Onbeperkt	OFF
Beperkt tot 15 min (na deze periode stopt hij met opsporen en past de frequentie aan)	ON

Keuze vertragingstijd	Kiezer 2	Kiezer 3
Vertraging 0s	ON	ON
Vertraging 2s	OFF	ON
Vertraging 5s	ON	OFF
Vertraging 10s	OFF	OFF

Werkingsopties	Kiezer 4
Werkt als veiligheidscontact	ON
Werkt niet als veiligheidscontact	OFF
	Kiezer 5
Werkt als drukknop openen	ON
Werkt niet als drukknop openen	OFF

Trillingsfrequentie	Kiezer 6
Normale frequentie	ON
Verhoogt de frequentie	OFF

Noot: De trillingsfrequentie hangt af van de wisselstroomweerstand van de winding.

AFSTELLING

Tijdens de afstelling (10s) blijven de rode (ERROR) en groene (AFSTELLING) leds branden. Eenmaal ingesteld zullen de leds doven. Indien ze niet doven zal er een foutmelding in de aansluiting van de windingen worden aangeduid en dit op de volgende manier:

- Knipperende ERROR en AFSTELLING leds: winding niet aangesloten of verbroken.
- Knipperende ERROR led: winding met een te lage wisselstroomweerstand, voeg windingen toe.
- Knipperende AFSTELLING led: winding met een te hoge wisselstroomweerstand, er zijn te veel windingen.

Noot: Tijdens de afstellingstijd zal de detector het veiligheidscontact (presentie) in werking stelling en zal zo mogelijke schade vermijden.

GEVOELIGHEID

Er bestaan 10 gevoeligheidsniveaus die kunnen worden ingesteld door middel van de draaiende potentiometer die over 10 posities beschikt. 0 duidt de minimumgevoeligheid aan en 9 de maximum.

Typsiche installatie met winding van 2x1m

Voertuig	Gevoeligheid
Auto	Laag
Motorfiets	Middelmatig
Vrachtwagen	Hoog
Fiets	Hoog

BELANGRIJKE BIJLAGE

Ter nakoming van de Europese normen van laagspanning stellen wij u op de hoogte van de volgende vereisten:

- Voor installaties die ononderbroken zijn aangesloten, moet er een gemakkelijk toegankelijke aansluiting / ontkoppeling in de bekabeling worden aangebracht.
- Deze apparatuur mag enkel worden geïnstalleerd in verticale positie en dient stevig worden vastgemaakt aan het gebouw.
- Deze apparatuur dient worden gemanipuleerd door een gespecialiseerde installateur, door het onderhoudspersoneel of door een degelijk opgeleide operator.
- De gebruiksaanwijzing van deze apparatuur dient steeds in het bezit te blijven van de gebruiker.
- Deze detector is bestemd voor gebruik in garages en toegangscontrole. Zijn gebruik voor andere toepassingen wordt niet gegarandeerd.
- De fabrikant behoudt het recht om omschrijvingen van de uitrusting te veranderen zonder voorafgaand bericht.

OVEREENKOMSTIGHEIDSVERKLARING EU

Het bedrijf
JCM TECHNOLOGIES, N.V.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
Spanje
verklaart dat het product hieronder vermeld voldoet aan de voorschriften van de Richtlijnen van Elektromagnetische Compatibiliteit 89/336/CEE en de Richtlijnen van Laagspanning 73/23/CEE en zijn aanpassing 93/68/CEE, op voorwaarde dat zijn gebruik in overeenstemming is met het voorziene doel, onderworpen aan de toepassing van de volgende normen:

Product: Magnetische detector
Gefabriceerd door: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Handelsmerk: JCM
Type: MTC
Gebruik: Woningen, winkels en lichte industrie

Richtlijnen:

- Telecommunicatie EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Elektromagnetische compatibiliteit EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Laagspanning EN 60730-1 (2000)

Vic, 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Directeur-generaal

P

DETECTOR MAGNÉTICO DE VEÍCULOS CONECTÁVEL

Detector magnético conectável de grande precisão ao qual se conecta uma espiral que permite detectar a presença de veículos (massas metálicas) numa área pré-determinada.

Principais aplicações:

- Controlo de entradas/saídas de veículos para dar acesso a portas de garagem, cancelas, barreiras, etc.
- Detecção de veículos cerca de instalações de semáforos automáticos.
- Detecção de massas metálicas desde uma área pré-determinada.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	12Vdc
Frequência de oscilação	40kHz a 140kHz
Inductância da espiral	30μH a 250μH
Nº espirais conectáveis	1
Temperatura de funcionamento	-20ºC a +85ºC (até 98%Hr)
Dimensões	60x48x17mm
Peso	22grs

INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO DA ESPIRAL

- Abrir um sulco uniforme no solo de forma rectangular de acordo com a tabela de dimensões relacionadas com o número de espirais, cuja profundidade máxima deverá ser de 5cm.
- Introduzir o cabo condutor flexível entrançado de 1,5 ou 2mm² de secção, rodeando o interior do rectângulo até completar o nº correcto de espirais (voltas).
- Entrançar as duas pontas nuas dos cabos até aos bornes 10 e 11 do detector magnético.
- Encher com cimento rápido os sulcos onde se encontram situadas as espirais, de forma compacta e firme, de maneira a que não seja possível nenhum movimento das mesmas, por vibrações ou brechas no próprio revestimento.

RECOMENDAÇÕES

- A distância entre qualquer das faces da espiral e a outra espiral ou a própria porta deve ser, como mínimo, de 1 metro.
- A distância do cabo entrançado desde a espiral ao detector não deve exceder os dez metros.
- O cabo desde a espiral ao detector deverá estar entrançado pelo menos 20 voltas por metro.
- O cabo do laço não deverá estar instalado próximo de cabos de alimentação.
- No caso de que trabalhem duas espirais bastante juntas com os seus respectivos detectores, seleccionar uma frequência de trabalho diferente para cada um. Desta forma evitar-se-ão as interferências mútuas.
- No caso de que o micro-interruptor 1 se encontre na posição ON, a porta fechar-se-á automaticamente ao finalizar o período de 15 minutos de encravamento do detector, mesmo que permaneça um veículo no mesmo.
- Este detector magnético serve apenas para detectar objectos metálicos, NÃO UTILIZAR PARA A SEGURANÇA DE PESSOAS.

FUNCIONAMENTO

FUNCIONAMENTO DOS MICRO-INTERRUPTORES

Tempo de detecção	Selector 1
Ilimitado	OFF
Limitado a 15min (transcorridos os quais deixa de detectar e ajusta a frequência)	ON

Selecção tempo de retardação	Selector 2	Selector 3
Retardo 0s	ON	ON
Retardo 2s	OFF	ON
Retardo 5s	ON	OFF
Retardo 10s	OFF	OFF

Opções de funcionamento	Selector 4
Actua como contacto de segurança	ON
Não actua como contacto de segurança	OFF
	Selector 5
Actua como pulsador para abrir	ON
Não actua como pulsador para abrir	OFF

Frequência de oscilação	Selector 6
Frequência normal	ON
Incremento de frequência	OFF

Nota: A frequência de oscilação depende da inductância da espiral.

AJUSTE

Durante o ajuste (10s) permanecerão acesos os leds vermelho (ERRO) e verde (AJUSTE). Finalizado o ajuste, os leds apagar-se-ão. Se os leds não se apagam, tal indica a existência de alguma falha na conexão das espirais, da seguinte maneira:

- Led ERROR e AJUSTE intermitentes: espiral não conectada ou cortada nalgum ponto.
- Led ERROR intermitente: espiral de inductância demasiado baixa, acrescentar espirais.
- Led AJUSTE intermitente: espiral de inductância demasiado alta, sobram espirais.

Nota: Durante o tempo de ajuste, o detector acciona o contacto de segurança (presença), evitando possíveis danos durante este tempo.

SENSIBILIDADE

Existem 10 níveis de sensibilidade seleccionáveis por meio do potenciómetro rotativo de 10 posições. O 0 indica a sensibilidade mínima, e o 9 a máxima.

Instalação típica com espiral de 2x1m

Veículo	Sensibilidade
Automóvel	Baixa
Motocicleta	Média
Camião	Alta
Bicicleta	Alta

ANEXO IMPORTANTE

No cumprimento da directiva europeia de baixa tensão, informamos o usuário deste produto sobre os seguintes requisitos:

- Para equipamentos conectados permanentemente deverá incorporar-se aos cabos um dispositivo de conexão / desconexão facilmente acessível.
- É obrigatório instalar este equipamento na posição vertical, e firmemente fixo à estrutura do edifício.
- Este equipamento só pode ser manipulado por um instalador especializado, pelo seu pessoal de manutenção ou por um operador convenientemente instruído.
- As instruções de uso deste equipamento deverá permanecer sempre na posse do usuário.
- Este detector está destinado para ser utilizado em portas de garagem e em sistemas de controlo de acesso. Não está por tanto garantido o seu uso para qualquer outro tipo de aplicações.
- O fabricante reserva-se o direito a modificar as instruções dos equipamentos sem aviso prévio.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A empresa
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
SPAIN
declara que o produto abaixo mencionado cumpre com as disposições pertinentes da Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE i da Directiva de Baixa Tensão 73/23/CEE e sua posterior modificação 93/68/CEE, sempre e quando o seu uso esteja em conformidade com o previsto, tendo sido submetido à aplicação das seguintes normas:

Produto: Detector magnético
Fabricado por: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marca comercial: JCM
Tipo: MTC
Entorno de uso: Residencial, comercial e indústria ligeira

Normativas:

- Telecomunicações EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Compatibilidade electromagnética EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Baixa Tensão EN 60730-1 (2000)

Vic a 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Director Geral

DK

MAGNETISK KØRETØJSDETEKTOR MED STIK

Magnetisk detektor med stik af stor præcision, hvortil der tilsluttes en spole som gør det muligt at registrere tilstedeværelsen af køretøjer (metalliske masser) inden for et afgrænset område.

Virkeområder:

- Kontrol af køretøjers ind- og udkørsel gennem garageporte, gitterlåger, bomme, m.m.
- Detektering af køretøjer i nærheden af automatiske lyssignalanlæg.
- Detektering af metalliske masser inden for et afgrænset område.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	12Vdc
Svingningsfrekvens	40kHz til 140kHz
Spolens induktans	30μH til 250μH
Antal spoler, der kan tilsluttes	1
Driftstemperatur	-20ºC til +85ºC (op til 98%Hr)
Dimensioner	60x48x17mm
Vægt	22grs

INSTALLATION

INSTALLATION AF SPOLE

- Udgrav en ensartet rektangulær fure i henhold til målskemaet og det korrekte antal spoler. Furen må ikke være dybere end 5 cm.
- Anbring et bøjeligt kabel på 1,5 eller 2 mm2 i tværsnit, således at det omkredser den indre del af furen, indtil det korrekte antal spoler (snoninger) er nået.
- Sno de to udgående kabelender hen til klemskruerne 10 og 11 på den magnetiske detektor.
- Fyld furerne omkring spolerne ud med hurtigttørrende cement, på en sådan måde at spolerne ikke kan bevæge sig, hverken i forbindelse med vibrationer eller revnedannelse i selve udfyldningen.

ANBEFALINGER

- Afstanden mellem en hvilken som helst af spolens ydersider og den anden spole eller selve døren skal være mindst 1 meter.
- Længden på det parsnoede kabel fra spolen til detektoren må ikke overstige 10 meter.
- Kablet, der forbinder spolen og detektoren, skal have mindst 20 snoninger pr. meter.
- Sløjfens kabelsæt bør ikke installeres i nærheden af strømforsyningskabler.
- Hvis der findes 2 spoler med tilhørende detektorer i nærheden af hinanden, bør enhederne indstilles til 2 forskellige arbejdsfrekvenser. På denne måde undgår man forstyrrelser.
- Hvis mikrokontakten 1 er indstillet til ON, lukker døren automatisk 15 minutter efter at detektoren er blevet aktiveret, også selv om der stadig befinder sig et køretøj over detektoren.
- Denne magnetiske detektor kan kun bruges til at spore metalliske genstande og bør således IKKE ANVENDES TIL PERSONOVERVÅGNING.

FUNKTION

MIKROKONTAKTERNES FUNKTION

Detekteringstid	Selektor 1
Ubegrænset	OFF
Begrænset til 15 min (hvorefter den ophører med at detektere og frekvensen tilpasses)	ON

Indstilling af tidsforskydning	Selektor 2	Selektor 3
Tidsforskydning 0s	ON	ON
Tidsforskydning 2s	OFF	ON
Tidsforskydning 5s	ON	OFF
Tidsforskydning 10s	OFF	OFF

Funktionsmuligheder	Selektor 4
Fungerer som sikkerhedskontakt	ON
Fungerer ikke somsikkerhedskontakt	OFF
	Selektor 5
Fungerer som trykknap åben	ON
Fungerer ikke som trykknap åben	OFF

Svingningsfrekvens	Selektor 6
Normal frekvens	ON
Udvidet frekvens	OFF

Bemærk: Svingningsfrekvensen afhænger af spolens induktans.

JUSTERING

Under justeringen (10s) forbliver den røde (FEJL) og den grønne (JUSTERING) lampe tændt. Herefter slukker de automatisk. Hvis dette ikke er tilfældet, vises fejlen i spolernes forbindelse på følgende måde:

- Lamperne FEJL og JUSTERING blinker: spole ikke tilsluttet eller brudt forbindelse.
- Lampen FEJL blinker: for lav spoleinduktans - tilslut flere spoler.
- Lampen JUSTERING blinker: for høj spoleinduktans - for mange spoler.

Bemærk: Under justeringen aktiveres sikkerhedskontakten (tilstedeværelse), for på den måde at undgå eventuelle beskadigelser.

FØLSOMHED

Detektoren har 10 forskellige niveauer af følsomhed, der indstilles ved brug af det drejelige potentiometer med 10 indstillinger, hvor 0 svarer til den laveste følsomhed og 9 til den højeste.

Typisk installation med spole på 2x1 m

Køretøj	Følsomhed
Bil	Lav
Motorcykel	Middel
Lastvogn	Høj
Cykel	Høj

VIGTIGT

For at opfylde kravene i EU-direktivet om lavvoltsspænding, gør vi opmærksom på følgende betingelser:

- For permanent tilsluttede enheder skal kabelsættet udstyres med en lettilgængelig anordning beregnet på til- og frakobling.
- Dette udstyr skal installeres i lodret stilling og fastgøres forsvarligt til bygningens struktur.
- Dette udstyr skal bearbejdes af en faglært installatør eller af personale med den nødvendige faglige ekspertise.
- Dette udstyrs brugsanvisning bør altid være i brugerens varetægt.
- Denne detektor er beregnet til brug på garageporte og adgangskontrolsystemer. Der stilles ingen garanti, hvis udstyret anvendes til andre formål.
- Fabrikanten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i udstyrets specifikationer uden forudgående varsel.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Firmaet
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
SPANIEN
erklærer, at produktet, som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med direktivet (89/336/EØF) om elektromagnetisk kompatibilitet og lavspændingsdirektivet (73/23/EØF), ændret ved (93/68/EØF), forudsat at produktet anvendes i henhold til brugsanvisningen. Produktet er underlagt følgende standarder:

Produkt: Magnetisk detektor
Fremstillet af: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Varemærke: JCM
Type: MTC
Virkeområde: Bolig, handel og let industri

Standarder:

- Telekommunikation EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Elektromagnetisk kompatibilitet EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Lavvoltsspænding EN 60730-1 (2000)

Vic, 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Adm. direktør

S

ANSLUTNINGSBAR MAGNETISK FORDONSDETEKTOR

Anslutningsbar magnetisk detektor med stor precision till vilken man kan ansluta en spole som gör det möjligt att detektera fordon (metalliska massor) inom ett visst område.

Användningsområde:

- Kontroll av fordonsutfarter/infarter för att reglera tillträde till garageportar, grindar, bommar, ...
- Detektera fordon i närheten av automatiska trafikljus.
- Detektera metalliska massor inom ett bestämt område.

TEKNISKA EGENSKAPER

Strömförsörjning	12Vdc
Svängningsfrekvens	40kHz till 140kHz
Induktivitet spole	30μH till 250μH
Antal spolar som kan anslutas	1
Arbetstemperatur	-20ºC till +85ºC (upp till 98%Hr)
Mått	60x48x17mm
Vikt	22grs

INSTALLERING

INSTALLERING AV SPOLE

- Gör en rektangelformad ränna i golvet i enlighet med de mått som anges i tabellen för olika antal varv. Den ska vara högst 5 cm djup.
- För in en flexibel tvinnade sektionskabel på 1,5 eller 2mm2, och vira denna runt rektangelns mitt tills det att du har åstadkommit korrekt antal varv (lindningsvarv).
- Tvinna ihop de två utgående kabeländarna fram tills uttag 10 och 11 i den magnetiska detektorn.
- Fyll rännorna med spolarna med snabbcement så att det bildas en kompakt och fast massa och spolarna inte kan ruckas, även om de utsätts för vibrationer eller om det uppstår sprickor i själva fyllningen.

REKOMMENDATIONER

- Avståndet mellan spolens sidor och nästa spole eller själva porten bör vara minst 1 meter.
- Längden på den tvinnade kabeln mellan spolen och detektorn bör inte överstiga tio meter.
- Kabeln som löper från spolen till detektorn bör vara tvinnad med minst 20 varv per meter.
- Kabelloopen bör inte installeras i närheten av strömförsörjningskablarna.
- Om två spolar i drift befinner sig ganska nära varandra med sina respektive detektorer, välj olika driftsfrekvenser för var och en av dem. På så sätt kommer de inte att störa ut varandra.
- Om mikrobrytaren 1 är i läge PÅ stängs porten automatiskt efter det att detektorn har varit ansluten i 15 minuter även om ett fordon fortfarande befinner sig i porten.
- Den här magnetiska detektorn kan endast känna av metallobjekt, ANVÄND INTE DENNA FÖR PERSONSKYDD.

DRIFT

MIKROBRYTARNAS FUNKTION

Tid	Väljare 1
Obegränsad	AV
Begränsad till 15 minuter (efter detta reagerar den inte längre på närvaron av samma objekt och justerar frekvensen)	PÅ

Val av fördröjningstid	Väljare 2	Väljare 3
Fördröjning 0s	PÅ	PÅ
Fördröjning 2s	AV	PÅ
Fördröjning 5s	PÅ	AV
Fördröjning 10s	AV	AV

Driftinställningar	Väljare 4
Fungerar som säkerhets-kontakt	PÅ
Fungerar inte som säkerhetskontakt	AV
	Väljare 5
Fungerar som öppningsknapp	PÅ
Fungerar inte som öppningsknapp	AV

Svängningsfrekvens	Väljare 6
Normal frekvens	PÅ
Ökad frekvens	AV

Observera: Svängningsfrekvensen beror på spolens induktivitet.

JUSTERING

Under justeringen (10s) fortsätter de röda indikatorlamporna att lysa röda (FEL) och gröna (JUSTERING). När detta har avslutats stängs dessa av. Om de inte stängs av kan vi upptäcka fel i anslutningen av spolar på följande sätt:

- Indikatorslamporna FEL och JUSTERING blinkar: spolen är inte ansluten eller är bruten på något ställe.
- Indikatorlampan FEL blinkar: induktiviteten är för låg lägg till ytterligare varv.
- Indikatorlampan JUSTERING blinkar: spolen har för hög induktivitet, för många varv.

Observera: Under justeringstiden aktiverar detektorn säkerhetskontakten (närvarodetektorn) för att undvika att skador uppstår under detta moment.

KÄNSLIGHET

Det finns 10 känslighetsnivåer och dessa ställs in med hjälp av en vridbar potentiometer med 10 lägen. Läge 0 är minsta möjliga känslighet och 9 den största.

Vanlig installering med spole på 2x1m

Fordon	Känslighet
Bil	Låg
Motorcykel	Medelhög
Lastbil	Hög
Cykel	Hög

VIKTIG INFORMATION

I enlighet med europeiska normer gällande lågspänning vill vi informera om följande krav:

- För utrustning som alltid är ansluten ska man inkludera en komponent för anslutning / avstängning som är lätt att komma åt.
- Det är obligatoriskt att installera den här utrustningen i vertikalt läge och ordentligt fäst vid byggnadens struktur.
- Arbeten på den här utrustningen får endast utföras av specialutbildad personal, dessa kan vara underhållspersonal eller en maskinskötare som har fått lämplig utbildning för att sköta denna.
- Bruksanvisning tillhörande utrustningen bör alltid finnas tillgänglig för användaren.
- Den här utrustningen är avsedd att användas för att fjärrstyra garageportar och kontrollera in- och utfart. Om den används i andra syften kan vi inte garantera dess korrekta funktion.
- Fabrikanten reserverar rätten att ändra utrustningens specifikationer utan att föregående meddelande.

CEE-ÖVERENSSTÄMMELSE

Företaget
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – Barcelona
Spanien
Intygar att nedan beskrivna produkt uppfyller kraven som definieras i Normerna för elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/CEE och Lågspänningsnormerna 73/23/CEE med den senare modifikationen 93/68/CEE så länge den används i enlighet med instruktioner och i det syfte den konstruerades för:

Produkt: Magnetisk detektor
Tillverkad av: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Märke: JCM
Typ: MTC
Användningsområde: I privata hem, kommersiellt och i lätt industri

Normer:

- Telekommunikationer EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Elektromagnetisk kompatibilitet EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Lågspänning EN 60730-1 (2000)

Vic den 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Verktsällande direktör

FIN

VIRTALÄHTEESEEN KYTKETTÄVÄ MAGNEETTINEN AJONEUVOANTURI

Erittäin tarkka käämiin asennettava magneettitunnistin joka tunnistaa ajoneuvojen (metallimassojen) läsnäolon määrätyllä alueella.

Peruskäyttötarkoitukset:

- Ajoneuvojen sisään- ja ulosmenon valvontaan autotallien ovissa, väliovissa, puomeissa, jne.
- Ajoneuvojen havaitseminen liikennevalojen läheisyydessä.
- Metallimassojen havaitseminen määrätyltä alueelta.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde	12Vdc
Värähtelytaajuus	40kHz - 140kHz
Käämin induktanssi	30μ H = 250μ H
Kytkettävien johdinkierrosten lukumäärä	1
Käyttölämpötila	-20ºC - +85ºC (maks. 98%Hr)
Mitat	60x48x17mm
Paino	22grs

ASENNUS

KÄÄMIN ASENNUS

- Maahan tehdään tasainen, suurudeltaan johdinkierrosten lukumäärätaulukon mukainen, suorakaiteen muotoinen ura jonka syvyys on korkeintaan 5 cm.
- Joustava halkaisijaltaan 1,5 tai 2 mm johdin käämitetään uran sisäpintaa vasten kunnes oikea kierrosmäärä saavutetaan.
- Johtimen päät punotaan magneettitunnistimen liittimiin 10 ja 11.
- Ura jossa johdin on kääminä täytetään sementillä tasaisesti siten ettei käämi värähtelystä johtuen pääse liikkumaan tai ettei itse päälyste pääse halkeilemaan.

SUOSITUKSET

- Etäisyys käämien välillä tai käämin ja oven välillä on oltava vähintään metri.
- Punotun johtimen etäisyys käämistä tunnistimeen ei saa ylittää kymmentä metriä.
- Käämin ja tunnistimen välinen johto kierretään siten että siinä on vähintään 20 kierrosta per metri.
- Yhdistettäviä johtoja ei saa asentaa liian lähelle virtajohtoja.
- Mikäli kaksi käämiä tunnistimineen ovat lähellä toisiaan on molemmille valittava omat taajuutensa. Tällä tavoin ne eivät aiheuta häiriöitä keskenään.
- Mikäli mikrokytkin 1 on ON asennossa, ovi sulkeutuu automaattisesti 15:n minuutin jälkeen vaikka ajoneuvo olisikin kentässä.
- Tämä magneettitunnistin käy ainoastaan metallisten esineiden tunnistamiseen. SITÄ EI SAA KÄYTTÄÄ IHMISTEN TURVALLISUUSLAITTEENA.

TOIMINTA

MIKROKYTKIMIEN TOIMINTA

Tunnistamisaika	Valitsin 1
Rajaton	OFF
Rajoitettu 15 minuuttiin (joiden jälkeen se ei havaitse ja säätää taajuuden)	ON

Viiveajan valinta	Valitsin 2	valitsin 3
Viive 0s	ON	ON
Viive 2s	OFF	ON
Viive 5s	ON	OFF
Viive 10s	OFF	OFF

Toimintavalinnat	Valitsin 4
Toimii turvakoskettimena	ON
Ei toimi tuvakoskettimena	OFF
	Valitsin 5
Toimii avauspainikkeena	ON
Ei toimi avauspainikkeena	OFF

Värähtelytaajuus	Valitsin 6
Normaali taajuus	ON
Lisää taajuutta	OFF

Huom.: Värähtelytaajuus riippuu käämin induktanssista.

SÄÄTÖ

Säädön aikana (10s) punainen (ERROR) ja vihreä (SÄÄTÖ) led palavat jatkuvasti. Säädön jälkeen ne sammuvat. Mikäli ne eivät sammu on käämien kytkentä virheellinen seuraavasti:

- ERROR ja SÄÄTÖ ledit vilkkuvat: käämi ei ole kytketty tai siinä on katkos jossain pisteessä.
- ERROR led vilkkuu: käämin induktanssi liian alhainen, kierroksia on lisättävä.
- SÄÄTÖ led vilkkuu: induktanssi liian korkea, liikaa kierroksia.

Huom.: Säädön aikana, tunnistin aktivoi turvakytkimen (läsnäolo), estäen mahdollisia vahinkoja tämän aikana.

HERKKYYS

On 10 eri herkkyystasoa joita voi säätää kymmeneen eri asentoon pyörivällä potentiometrillä. 0 osoittaa minimiherkkyyttä ja 9 maksimiherkkyyttä.

Tyypillinen asennus 2x1m:n käämillä

Ajoneuvo	Herkkyys
Auto	Alhainen
Moottoripyörä	Keskitasoinen
Kuorma-auto	Korkea
Polkupyörä	Korkea

TÄRKEÄ LIITE

EU direktiivien noudattamiseksi on seuraavia vaatimuksia noudatettava:

- Pysyvästi kytkettyihin laitteisiin on asennettava sellainen päälle/pois kytkin johon on helppo päästä.
- Tämä laite on ehdottomasti asennettava pystysuoraan asentoon ja sen pitää olla kiinnitetty rakenteeseen.
- Tätä laitetta voi käsitellä ainoastaan siihen erikoistunut asentaja, huoltomies tai muuten siihen koulutettu henkilö.
- Laitteen käyttöohjeet on aina oltava käyttäjän hallussa.
- Tunnistin on tarkoitettu autotallien oviin ja sisäänkäyntien valvontaan. Laitteen käytöstä muihin käyttötarkoituksiin ei vastata.
- Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa laitteiden ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.

EC HYVÄKSYNTÄ

Yritys
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC - Barcelona
ESPANJA
vakuuttaa että alla mainittu tuote täyttää Elektromagneettisten laitteiden soveltuvuusdirektiivin 89/336/CEE i ja Pienjännitedirektiivin 73/23/CEE i ja sitä seuraavan muutoksen 93/68/CEE silloin kun laitetta käytetään sille tarkoitetussa sovellutuksissa ja kun se on täyttänyt seuraavat säädökset:

Tuote: Magneettitunnistin
Valmistaja: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Tuotenimike: JCM
Tyyppi: MTC
Käyttöympäristö: Kotitalous, kauppa ja kevyt teollisuus

Säädökset:

- Televiestintä EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Elektromagneettinen soveltuvuus EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Pienjännite EN 60730-1: 2000

Vic:ssä, 20/01/03
JUAN CAPDEVILA MAS
Pääjohtaja

GR

ΜΑΓΝΗΤΙΚΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΜΕ ΕΝΒΥΣΜΆΤΩΣΗ

Μαγνητικός ανιχνευτής με ενβυσμάτωση μεγάλης ακρίβειας στον οποίο συνδέεται ένα σπείραμα που επιτρέπει την ανίχνευση παρουσίας οχημάτων (μεταλλικών μαζών) σε μια συγκεκριμένη ζώνη.

Σημαντικότερες εφαρμογές:

- Έλεγχος εισόδων /εξόδων οχημάτων για πρόσβαση σε πόρτες γκαράζ, καγκελόπορτες, φράκτες, ...
- Ανίχνευση οχημάτων πλησίον εγκαταστάσεων αυτόματων φωτεινών σηματοδοτών.
- Ανίχνευση των μεταλλικών μαζών από μια προκαθορισμένη ζώνη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδότηση	12Vdc
Συχνότητα ταλαντώσεως	40 kHz έως 140 kHz
Επαγωγή σπειρώματος	30 mH έως 250 mH
Nº συνδεδεμένων σπειραμάτων	1
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 20ºC έως + 85ºC (υγρασία μέχρι 98% HR)
Διαστάσεις	60x48x17mm
Βάρος	22grs

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΠΕΙΡΩΜΑΤΟΣ

- Κάνετε μια ομοιόμορφη σχισμή στο πάτωμα σε ορθογώνιο σχήμα ανάλογα με τον πίνακα των διαστάσεων και σε συνάρτηση με τον αριθμό των σπειραμάτων, σχισμή της οποίας το μέγιστο βάθος θα πρέπει να είναι 5 cm.
- Εισάγετε το εύκαμπτο καλώδιο αγωγό τομής, είτε 1,5 ή 2 mm2, περιβάλλοντας το εσωτερικό του ορθογώνιου μέχρι που να συμπληρώσετε τον σωστό αριθμό των σπειρών (βολτών).
- Πλέξτε τα 2 εξερχόμενα άκρα του καλωδίου μέχρι τους πόλους 10 και 11 του μαγνητικού ανιχνευτή.
- Γεμίστε με τσιμέντο ταχείας πήξεως τις σχισμές όπου βρίσκονται τα σπειράματα, με τρόπο σταθερό και συμπαγές, έτσι που να μην είναι δυνατή καμία μετακίνηση αυτών, είτε από τις δονήσεις, ή από εμφάνιση ρωγμών της ίδιας της επικάλυψης.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Η απόσταση μεταξύ οιωνδήποτε από τις πλευρές του σπειράματος και του άλλου σπειράματος, ή της ίδιας της πόρτας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 μέτρου.
- Η απόσταση του πλεγμένου καλωδίου από το σπείρωμα μέχρι τον ανιχνευτή δεν θα πρέπει να υπερβεί τα δέκα μέτρα.
- Το καλώδιο από το σπείρωμα του ανιχνευτή θα πρέπει να είναι πλεγμένο σε τουλάχιστον 20 βόλτες ανά μέτρο.
- Η καλωδίωση του κορδονιού δεν θα πρέπει να είναι εγκατεστημένο πλησίον καλωδίων τροφοδότησης.
- Σε περίπτωση που είναι ενεργά δυο σπειρώματα αρκετά κοντά με τους αντίστοιχους ανιχνευτές τους, επιλέξτε μια διαφορετική συχνότητα εργασίας για το κάθε ένα. Με αυτό το τρόπο δεν θα παρεμβάλλονται.
- Σε περίπτωση που έχετε τον μικρό-διακόπτη 1 στην θέση ON, η θύρα θα κλείνει αυτομάτως μόλις τελειώσει η περίοδος των 15 λεπτών από το που διαπεράστηκε ο ανιχνευτής, αν και έχει μείνει ένα όχημα σε αυτόν.
- Ο παρόν μαγνητικός ανιχνευτής χρησιμεύει μονάχα για την ανίχνευση μεταλλικών αντικειμένων, ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΌ-ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ

Χρόνος ανίχνευσης	Επιλογέας 1
Απεριόριστος	OFF
Περιορισμένος σε 15 λεπτά (μόλις περάσουν δεν ανιχνεύει πια, αλλά προσαρμόζει την συχνότητα)	ON

Επιλογή χρόνου επιβράδυνσης	Επιλογέας 2	Επιλογέας 3
Επιβράδυνση 0s	ON	ON
Επιβράδυνση 2s	OFF	ON
Επιβράδυνση 5s	ON	OFF
Επιβράδυνση 10s	OFF	OFF

Επιλογές χρήσεως	Επιλογέας 4
Ενεργεί σαν επαφή ασφαλείας	ON
Δεν ενεργεί σαν επαφή ασφαλείας	OFF
	Επιλογέας 5
Λειτουργεί σαν διακόπτης άνοιγμα	ON
Δεν λειτουργεί σαν διακόπτης άνοιγμα	OFF

Συχνότητα ταλάντωσης	Επιλογέας 6
Κανονική συχνότητα	ON
Αυξάνει την συχνότητα	OFF

Σημείωση: Η συχνότητα ταλάντωσης εξαρτάται από την αγωγιμότητα του σπειράματος.

ΕΥΘΥΓΡΆΜΜΙΣΗ

Κατά την διάρκεια της ευθυγράμμισης (10 s) θα παραμείνουν αναμμένες οι δίοδοι εκπομπής φωτός η κόκκινη (ΣΦΑΛΜΑ) και πράσινη (ΡΥΘΜΙΣΗ). Αφού τελειώσει, θα σβήσουν. Εάν δεν σβήσουν, τότε αυτό μας δείχνει κάποια βλάβη στην σύνδεση των σπειραμάτων, με τον ακόλουθο τρόπο:

- Αν αναβοσβήνουν οι δίοδοι εκπομπής φωτός ΣΦΑΛΜΑ και ΡΥΘΜΙΣΗ: μη συνδεδεμένο σπείραμα, ή κομμένη σε κάποιο σημείο.
- Αν αναβοσβήνει η δίοδος εκπομπής φωτός ΣΦΑΛΜΑ : η επαγωγική σπείρα είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε σπειράματα.
- Αν αναβοσβήνει η δίοδος εκπομπής φωτός ΡΥΘΜΙΣΗ : η επαγωγική σπείρα είναι πολύ υψηλή, περισσεύουν σπειράματα.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της ευθυγράμμισης, ο ανιχνευτής ενεργοποιεί την επαφή ασφαλείας (παρουσία), αποφεύγοντας πιθανές βλάβες κατά αυτό το χρονικό διάστημα.

ΕΥΑΙΣΘΗΣΊΑ

Υπάρχουν 10 επίπεδα ευαισθησίας που επιλέγονται δια μέσω του περιστροφικού ποτενσιόμετρου των 10 θέσεων. Το 0 δείχνει την ελάχιστη ευαισθησία και το 9 την μέγιστη.

Τυπική εγκατάσταση με σπείραμα των 2x1 m

Όχημα	Ευαισθησία
Αυτοκίνητο	Χαμηλή
Μοτοσικλέτα	Μέση
Φορτηγό	Υψηλή
Ποδήλατο	Υψηλή

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΝΘΕΤΟ

Σε αυστηρή τήρηση της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί χαμηλής τάσης, σας πληροφορούμε για τα ακόλουθα προαπαιτούμενα :

- Για συνδεδεμένες μονίμως συσκευές θα πρέπει να εισαχθεί στην καλωδίωση μια εύκολα προσβάσιμη διάταξη σύνδεσης / αποσύνδεσης.
- Είναι υποχρεωτικό το να εγκαταστήσετε την παρούσα συσκευή σε κάθετη θέση και σταθερά στερεωμένη στην δομή του κτιρίου.
- Την παρούσα συσκευή μπορεί να χειριστεί ένας εξειδικευμένος εγκαταστάτης, ή το προσωπικό συντήρησης, ή ένας χειριστής που έχει εκπαιδευτεί σωστά.
- Οι οδηγίες χρήσεως αυτής της συσκευής θα πρέπει πάντοτε να παραμείνουν στην κατοχή του χρήστη.
- Ο παρόν ανιχνευτής είναι προορισμένος για χρήση σε πόρτες γκαράζ και ελέγχου πρόσβασης. Δεν εγγυάται η χρήση του για οποιοδήποτε άλλο είδος εφαρμογών.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα του να αλλάξει τις τεχνικές προδιαγραφές των συσκευών χωρίς προειδοποίηση.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Η εταιρεία:
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Οδός C/ Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC – ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ
SPAIN
δηλώνει υπεύθυνα πως το προϊόν που αναφέρεται εν συνεχεία πληρεί με τις απαιτούμενες διατάξεις της Οδηγίας Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 89/336/ΕΟΚ, με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 73/23/ΕΟΚ και την μεταγενέστερή της τροποποίηση 93/68/ΕΟΚ, με την προϋπόθεση η χρήση να είναι σύμφωνη με τα προβλεπόμενα και αφού έχει υποβληθεί στην εφαρμογή των ακόλουθων κανονισμών:

Προϊόν: Μαγνητικός ανιχνευτής
Κατασκευασμένος από: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Εμπορική μάρκα: JCM
Είδος: MTC
Περιβάλλον χρήσεως: Οικιακό, εμπορικό και σε ελαφρά βιοτεχνία

Διατάξεις :

- Τηλεπικοινωνίες EN 300 330-2 v1.1.1 (2001-06), EN 300 330-1 v1.3.1 (2002-06)
- Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-09)
- Χαμηλής Τάσης EN 60730-1 (2000)

Εν Βικ (*Vic*), την 20/01/03
Κος. ΧΟΥΑΝ ΚΑΠΝΤΕΒΙΛΑ ΜΑΣ (*JUAN CAPDEVILA MAS)*
Γενικός Διευθυντής